

-81'  
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ

Αριθ. Έρωτ. *Δωρ. III*

*81/1970*

A'  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



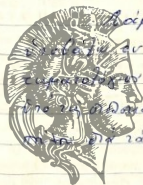
ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

*10-26 Φεβρουαρίου 1970*

Υποβολή ερωτηματολογίου  
Ακαδημίας Γραμμάτων

Εν Ροδία η' 28 Φεβ. 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



Προς  
τόν κ. Υπουργόν τῆς Γεν. Γραμματείας  
Γ' Έκπ. Περιφέρειας Παρίσου  
Εἰς Παρίσον

Παίρνω τὴν τιμὴν νὰ  
ἐκθέσω ἀνημέτως ἀποσταλὲν ἐρω-  
τηματολόγιον δέον συμπληρωθῆναι  
ἐν τῇ ἐκπαίδευσιν ἡμετέρας γαλι-  
κῆς καὶ γὰρ καὶ ὑμεῖς.

ὁ διευτὴς τοῦ ἐκπαιδευτῆ

Εὐαγγελὶς  
Κυριοδ. Ράπτης.

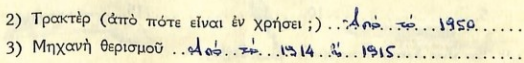


- β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν; ... *ἀσχολοῦνται... συγχρόνως... εἰς τὰς δύο...*
- 2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν; ... *ἀνὰ ἄλλαν... τεχνῖται... μὲν... γεωργικῶς...*
- γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα: τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοὶ ἐργάζοντο εἰς αὐτά; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὁλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των; ... *ἀνὰ... δασαρχὸν... μεγάλα... κτήματα... ἰδιοκτητὰ... ἢ... μοναστηριακὰ... κτήματα... πρὸς... βασιλῆα... ἢ... ἐκκλησίαν... ἢ... τὸν... οἰκογενεῖαν...*
- 2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημασκατόροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ τῶν θέσις; ...
- 3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ τῶν; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα;)... —
- 4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὰ θέρισμα, τὸ ἁλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον; ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος; ... *ἐχρησιμοποιήθησαν... ἐποχικῶς... διὰ τὰ θέρισμα... ἡμερομίσθιον... εἰς χρήμα... ἢ... εἰς εἶδος... λαμβάνοντο... γυναικες... (ἐκκλησίαι) ἢ... τὸν... βασιλῆα... ἢ... ἐκκλησίαν... ἢ... τὸν... οἰκογενεῖαν...*
- 5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δούλοι (ὑπηρέται) ἢ δούλαι; Ἐάν ναι, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο;..... —
- 6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας; ... *ἀνὰ... ἐρχόμενοι... πρὸς... τὸν... εἰς τὰς... κτήματα... πρὸς...*
- β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς: ὡς ἐργάται... —... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ.; ... *ἀνὰ... δασαρχὸν... ἐκκλησίαν... ἐκκλησίαν... ἐκκλησίαν...*

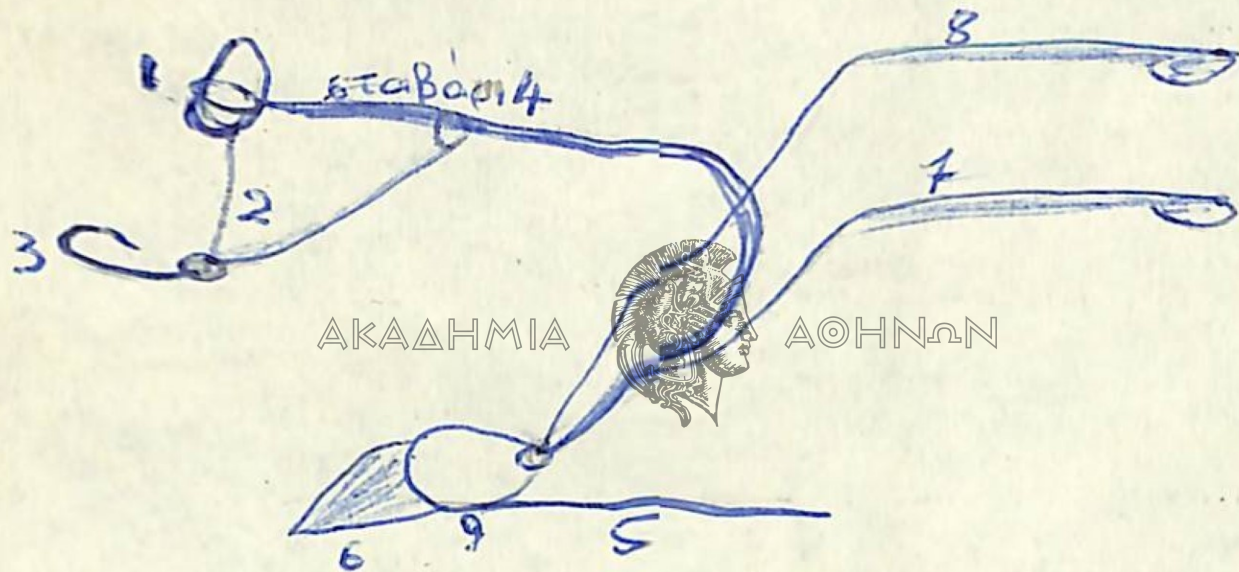


- Ποιος κατασκεύαζε το άρσεν τουτο ή από πού γίνεται ή προμή-  
θεια αυτου; Σημειώθηκε άνω τα φανερώνεται ότι τα 1925  
στα διόστρα, για το άρσεν των χωρικών των προσφύ-  
γων, για να μαλακώσει το αυλά. Ήταν 12.3.58α. περί  
των ενδοχών. Τα άρσεν, από, τρυφάνια τα βόλε,  
αρχότερα, από την, λάρνα, τα, διαρρήσαν, στα χωριά.

1. χούφτα... 4. καρβάρια... 7. χερσολίβα 10.....  
2. ύφορτρο... 5. στρώσις... 8. χερσολίβα.....  
3. γατζός... 6. λυί... 9. λώσις.....



1) § 2

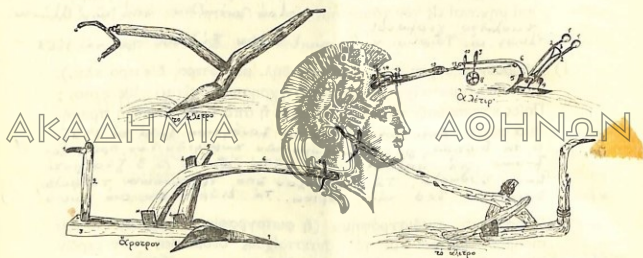


4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν) . . . . .

5) Μηχανή ἀλωνισμού . . . . .

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον . . . . .

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- |            |             |             |
|------------|-------------|-------------|
| 1. . . . . | 6. . . . .  | 11. . . . . |
| 2. . . . . | 7. . . . .  | 12. . . . . |
| 3. . . . . | 8. . . . .  | 13. . . . . |
| 4. . . . . | 9. . . . .  | 14. . . . . |
| 5. . . . . | 10. . . . . | 15. . . . . |

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν άνωτέρω άρί-  
θμησιν).

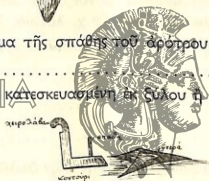
- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου άρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς  
διὰ τήν άροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν  
χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφή-  
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν  
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τήν χρήσιν ἐκάστου.

.....  
.....  
.....



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ άρότρου; .....

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἡ σιδήρου; .....



.....  
.....  
.....

- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τήν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ άρότρου  
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, άρίδι, άρνάρι, ξυλοφάι κλπ.) .....

.....  
.....









Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,  
την ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ τὰ προσδεθῆναι  
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....

[illegible]

A hand-drawn diagram illustrating a mechanical device, possibly a crane or lifting apparatus. It features a vertical frame made of sticks, with horizontal rungs. Labels in Greek script are present: 'καρπύνη' (top left), 'καρπύνη' (middle right), 'καρπύνη' (bottom right), and 'καρπύνη' (bottom center). The drawing is done in blue ink on aged paper.

ζ. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

[illegible]

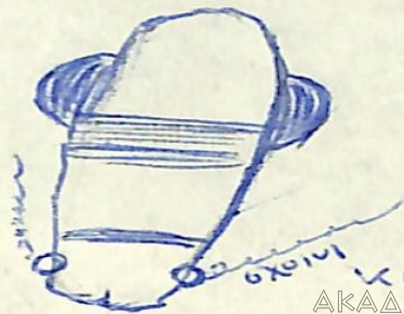
β) 1) Περιγράψατε λεπτομερώς, πώς γίνεται το ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἡ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) . . . . .

2) Πώς γίνεται το ζεύξιμοις εις το σιδηρούν άροτρον. *Ανατ. διαγραμμα  
τι γινετο ερωτωνται το καταραρι and το ενοιο  
του σιδηρου οι αλυσίδες οι ελαστικες περιβραυν and  
το καταραρι. ο μετακινωαν... εις... καταραρι...*

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργωμα· με σχοινί, τοῦ ὁποῖου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

Βόδι: Τά... ματτωμένοι... ή... βουνοί... όρεινο... άνο... τά... μίρατα  
 ηω φάση ήχρι τίν χιρολάβα 2 ή 25 αλφ.

Ηθογ-Διο του μεγαλειότης Σεναρί Δεφρ @ Αριστερά έχουν αν  
καταλήγοντας εις χιροπιδία.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Χιμαρίδα.



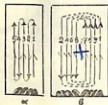
ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

1 άκουσα να είχαν πάρει το φαλαγκέρι  
2 λουρί για να κοφίσουν @ να σφίξουν τη λαπαρή  
3 είδερο πάνω από το λαϊκό του ζώου.  
4 @ 5 τα βασικά πήρα από τη λαπαρή και  
περιετύλιξαν τον λαϊκό από το πόδι του  
ζώου είχαν δεφάμενη επένδυση, ελ. πίστη  
φάρα από βρίστα @ από 'έγω είναι είδερί-  
νια.



- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγένετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργανο. Ὁργάνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

[illegible]

Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρησὶ εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργωματος συγιδάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγένετο (ἢ γίνεται ακόμη)  
εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὰς ἢ σποριές, ντάμιες, σιασιές, μεσδράδες  
κ.λ.π.); ...  
...  
Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά); μὲ αὐλακιάν; .  
6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων  
δημητριακῶν μόνον μὲ скапáннy, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται  
ἀροτρον; .  
7) Ποιοὶ τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεις) ἦσαν ἐν χρήσει  
παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διανομὴ τῶν αὐλάκων μὲ τὸ  
ὕψος καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ.

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. ... Μόνον... ἀλάρο... ὀργώματα... Κανονίζαν... εἰς αὐτὰ πρὶν τὸ ἀνοίγειν τὸ ὄνι καὶ πάλιν βαλεῖν, εἰς τὰ ἀφ' αὐτῶν ῥιζαῖς.

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά; π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000. 1001. 1002. 1003. 1004. 1005. 1006. 1007. 1008. 1009. 1010. 1011. 1012. 1013. 1014. 1015. 1016. 1017. 1018. 1019. 1020. 1021. 1022. 1023. 1024. 1025. 1026. 1027. 1028. 1029. 1030. 1031. 1032. 1033. 1034. 1035. 1036. 1037. 1038. 1039. 1040. 1041. 1042. 1043. 1044. 1045. 1046. 1047. 1048. 1049. 1050. 1051. 1052. 1053. 1054. 1055. 1056. 1057. 1058. 1059. 1060. 1061. 1062. 1063. 1064. 1065. 1066. 1067. 1068. 1069. 1070. 1071. 1072. 1073. 1074. 1075. 1076. 1077. 1078. 1079. 1080. 1081. 1082. 1083. 1084. 1085. 1086. 1087. 1088. 1089. 1090. 1091. 1092. 1093. 1094. 1095. 1096. 1097. 1098. 1099. 1100. 1101. 1102. 1103. 1104. 1105. 1106. 1107. 1108. 1109. 1110. 1111. 1112. 1113. 1114. 1115. 1116. 1117. 1118. 1119. 1120. 1121. 1122. 1123. 1124. 1125. 1126. 1127. 1128. 1129. 1130. 1131. 1132. 1133. 1134. 1135. 1136. 1137. 1138. 1139. 1140. 1141. 1142. 1143. 1144. 1145. 1146. 1147. 1148. 1149. 1150. 1151. 1152. 1153. 1154. 1155. 1156. 1157. 1158. 1159. 1160. 1161. 1162. 1163. 1164. 1165. 1166. 1167. 1168. 1169. 1170. 1171. 1172. 1173. 1174. 1175. 1176. 1177. 1178. 1179. 1180. 1181. 1182. 1183. 1184. 1185. 1186. 1187. 1188. 1189. 1190. 1191. 1192. 1193. 1194. 1195. 1196. 1197. 1198. 1199. 1200. 1201. 1202. 1203. 1204. 1205. 1206. 1207. 1208. 1209. 1210. 1211. 1212. 1213. 1214. 1215. 1216. 1217. 1218. 1219. 1220. 1221. 1222. 1223. 1224. 1225. 1226. 1227. 1228. 1229. 1230. 1231. 1232. 1233. 1234. 1235. 1236. 1237. 1238. 1239. 1240. 1241. 1242. 1243. 1244. 1245. 1246. 1247. 1248. 1249. 1250. 1251. 1252. 1253. 1254. 1255. 1256. 1257. 1258. 1259. 1260. 1261. 1262. 1263. 1264. 1265. 1266. 1267. 1268. 1269. 1270. 1271. 1272. 1273. 1274. 1275. 1276. 1277. 1278. 1279. 1280. 1281. 1282. 1283. 1284. 1285. 1286. 1287. 1288. 1289. 1290. 1291. 1292. 1293. 1294. 1295. 1296. 1297. 1298. 1299. 1300. 1301. 1302. 1303. 1304. 1305. 1306. 1307. 1308. 1309. 1310. 1311. 1312. 1313. 1314. 1315. 1316. 1317. 1318. 1319. 1320. 1321. 1322. 1323. 1324. 1325. 1326. 1327. 1328. 1329. 1330. 1331. 1332. 1333. 1334. 1335. 1336. 1337. 1338. 1339. 1340. 1341. 1342. 1343. 1344. 1345. 1346. 1347. 1348. 1349. 1350. 1351. 1352. 1353. 1354. 1355. 1356. 1357. 1358. 1359. 1360. 1361. 1362. 1363. 1364. 1365. 1366. 1367. 1368. 1369. 1370. 1371. 1372. 1373. 1374. 1375. 1376. 1377. 1378. 1379. 1380. 1381. 1382. 1383. 1384. 1385. 1386. 1387. 1388. 1389. 1390. 1391. 1392. 1393. 1394. 1395. 1396. 1397. 1398. 1399. 1400. 1401. 1402. 1403. 1404. 1405. 1406. 1407. 1408. 1409. 1410. 1411. 1412. 1413. 1414. 1415. 1416. 1417. 1418. 1419. 1420. 1421. 1422. 1423. 1424. 1425. 1426. 1427. 1428. 1429. 1430. 1431. 1432. 1433. 1434. 1435. 1436. 1437. 1438. 1439. 1440. 1441. 1442. 1443. 1444. 1445. 1446. 1447. 1448. 1449. 1450. 1451. 1452. 1453. 1454. 1455. 1456. 1457. 1458. 1459. 1460. 1461. 1462. 1463. 1464. 1465. 1466. 1467. 1468. 1469. 1470. 1471. 1472. 1473. 1474. 1475. 1476. 1477. 1478. 1479. 1480. 1481. 1482. 1483. 1484. 1485. 1486. 1487. 1488. 1489. 1490. 1491. 1492. 1493. 1494. 1495. 1496. 1497. 1498. 1499. 1500. 1501. 1502. 1503. 1504. 1505. 1506. 1507. 1508. 1509. 1510. 1511. 1512. 1513. 1514. 1515. 1516. 1517. 1518. 1519. 1520. 1521. 1522. 1523. 1524. 1525. 1526. 1527. 1528. 1529. 1530. 1531. 1532. 1533. 1534. 1535. 1536. 1537. 1538. 1539. 1540. 1541. 1542. 1543. 1544. 1545. 1546. 1547. 1548. 1549. 1550. 1551. 1552. 1553. 1554. 1555. 1556. 1557. 1558. 1559. 1560. 1561. 1562. 1563. 1564. 1565. 1566. 1567. 1568. 1569. 1570. 1571. 1572. 1573. 1574. 1575. 1576. 1577. 1578. 1579. 1580. 1581. 1582. 1583. 1584. 1585. 1586. 1587. 1588. 1589. 1590. 1591. 1592. 1593. 1594. 1595. 1596. 1597. 1598. 1599. 1600. 1601. 1602. 1603. 1604. 1605. 1606. 1607. 1608. 1609. 1610. 1611. 1612. 1613. 1614. 1615. 1616. 1617. 1618. 1619. 1620. 1621. 1622. 1623. 1624. 1625. 1626. 1627. 1628. 1629. 1630. 1631. 1632. 1633. 1634. 1635. 1636. 1637. 1638. 1639. 1640. 1641. 1642. 1643. 1644. 1645. 1646. 1647. 1648. 1649. 1650. 1651. 1652. 1653. 1654. 1655. 1656. 1657. 1658. 1659. 1660. 1661. 1662. 1663. 1664. 1665. 1666. 1667. 1668. 1669. 1670. 1671. 1672. 1673. 1674. 1675. 1676. 1677. 1678. 1679. 1680. 1681. 1682. 1683. 1684. 1685. 1686. 1687. 1688. 1689. 1690. 1691. 1692. 1693. 1694. 1695. 1696. 1697. 1698. 1699. 1700. 1701. 1702. 1703. 1704. 1705. 1706. 1707. 1708. 1709. 1710. 1711. 1712. 1713. 1714. 1715. 1716. 1717. 1718. 1719. 1720. 1721. 1722. 1723. 1724. 1725. 1726. 1727. 1728. 1729. 1730. 1731. 1732. 1733. 1734. 1735. 1736. 1737. 1738. 1739. 1740. 1741. 1742. 1743. 1744. 1745. 1746. 1747. 1748. 1749. 1750. 1751. 1752. 1753. 1754. 1755. 1756. 1757. 1758. 1759. 1760. 1761. 1762. 1763. 1764. 1765. 1766. 1767. 1768. 1769. 1770. 1771. 1772. 1773. 1774. 1775. 1776. 1777. 1778. 1779. 1780. 1781. 1782. 1783. 1784. 1785. 1786. 1787. 1788. 1789. 1790. 1791. 1792. 1793. 1794. 1795. 1796. 1797. 1798. 1799. 1800. 1801. 1802. 1803. 1804. 1805. 1806. 1807. 1808. 1809. 1810. 1811. 1812. 1813. 1814. 1815. 1816. 1817. 1818. 1819. 1820. 1821. 1822. 1823. 1824. 1825. 1826. 1827. 1828. 1829. 1830. 1831. 1832. 1833. 1834. 1835. 1836. 1837. 1838. 1839. 1840. 1841. 1842. 1843. 1844. 1845. 1846. 1847. 1848. 1849. 1850. 1851. 1852. 1853. 1854. 1855. 1856. 1857. 1858. 1859. 1860. 1861. 1862. 1863. 1864. 1865. 1866. 1867. 1868. 1869. 1870. 1871. 1872. 1873. 1874. 1875. 1876. 1877. 1878. 1879. 1880. 1881. 1882. 1883. 1884. 1885. 1886. 1887. 1888. 1889. 1890. 1891. 1892. 1893. 1894. 1895. 1896. 1897. 1898. 1899. 1900. 1901. 1902. 1903. 1904. 1905. 1906. 1907. 1908. 1909. 1910. 1911. 1912. 1913. 1914. 1915. 1916. 1917. 1918. 1919. 1920. 1921. 1922. 1923. 1924. 1925. 1926. 1927. 1928. 1929. 1930. 1931. 1932. 1933. 1934. 1935. 1936. 1937. 1938. 1939. 1940. 1941. 1942. 1943. 1944. 1945. 1946. 1947. 1948. 1949. 1950. 1951. 1952. 1953. 1954. 1955. 1956. 1957. 1958. 1959. 1960. 1961. 1962. 1963. 1964. 1965. 1966. 1967. 1968. 1969. 1970. 1971. 1972. 1973. 1974. 1975. 1976. 1977. 1978. 1979. 1980. 1981. 1982. 1983. 1984. 1985. 1986. 1987. 1988. 1989. 1990. 1991. 1992. 1993. 1994. 1995. 1996. 1997. 1998. 1999. 2000. 2001. 2002. 2003. 2004. 2005. 2006. 2007. 2008. 2009. 2010. 2011. 2012. 2013. 2014. 2015. 2016. 2017. 2018. 2019. 2020. 2021. 2022. 2023. 2024. 2025. 2026. 2027. 2028. 2029. 2030. 2031. 2032. 2033. 2034. 2035. 2036. 2037. 2038. 2039. 2040. 2041. 2042. 2043. 2044. 2045. 2046. 2047. 2048. 2049. 2050. 2051. 2052. 2053. 2054. 2055. 2056. 2057. 2058. 2059. 2060. 2061. 2062. 2063. 2064. 2065. 2066. 2067. 2068. 2069. 2070. 2071. 2072. 2073. 2074. 2075. 2076. 2077. 2078. 2079. 2080. 2081. 2082. 2083. 2084. 2085. 2086. 2087. 2088. 2089. 2090. 2091. 2092. 2093. 2094. 2095. 2096. 2097. 2098. 2099. 2100. 2101. 2102. 2103. 2104. 2105. 2106. 2107. 2108. 2109. 2110. 2111. 2112. 2113. 2114. 2115. 2116. 2117. 2118. 2119. 2120. 2121. 2122. 2123. 2124. 2125. 2126. 2127. 2128. 2129. 2130. 2131. 2132. 2133. 2134. 2135. 2136. 2137. 2138. 2139. 2140. 2141. 2142. 2143. 2144. 2145. 2146. 2147. 2148. 2149. 2150. 2151. 2152. 2153. 2154. 2155. 2156. 2157. 2158. 2159. 2160. 2161. 2162. 2163. 2164. 2165. 2166. 2167. 2168. 2169. 2170. 2171. 2172. 2173. 2174. 2175. 2176. 2177. 2178. 2179. 2180. 2181. 2182. 2



5. 8. 33

Σύμφωνα. Για τὰ εἰρηρὰ, καλοφρόνι, ὁ γυμναστή  
ἐναι τὸν ἰσχυρὸν καὶ ἰσχυρότατος, ὁ ἐναι κατὰ  
τὴν ἀπορὰ τὸν Νοέμβριο.  
Για τὰ μαθητὰ. ὁ ἐναι τὸν Νοέμβριο, ἐν  
τὸν φεβρουάριο ὁ ἐναι παραφρονῶν γυμναστή.

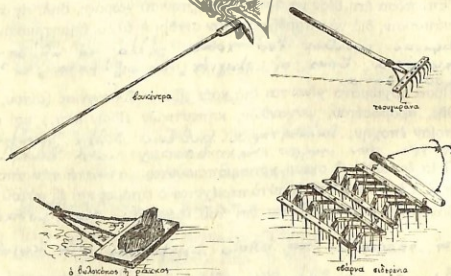
ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

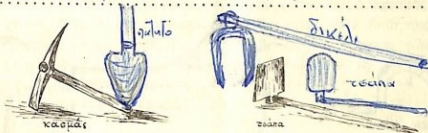
μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρὰν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; Γιά... τὰ... μουκινύδια...  
 2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); Ἄν... τὰ... χωράκι... ὅχι... ἄλλο... εὐέλεια... ἢ... ἀρ...  
 3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ πού δὲν ἔχουν ὄργωθῇ (μὲ σκαλίδας, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

4) Ὅσοι... τῶν... ἀγρῶν... ὅχι... ὄργωθῇ... ἢ...  
 ἀναλλοτριωτο...



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ. ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν). Χρῆσιμο-  
ποιούσαν γεωργία σηκωτά) ὁ δυνάμις ὅτι τὰ βαρὺ χωρά-  
φι δὲ δύνανται ἔχειν ἢ τὰ εὐχάριστα. Για τὰ εὐχάριστα  
χωράφια... χερσὶ βολεῖται... τὰ βαρὺ... Για τὰ βαρὺ  
για χρῆσιμοι δύνανται τὰ εὐχάριστα ὁ δυνάμις.



6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα  
καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι ποῦ ἐκτελοῦν  
ἔρχονται ἄλλοις ὁ δυνάμις. Για τὰ εὐχάριστα  
ἢ ἡ δυνάμις ὁ δυνάμις ὁ δυνάμις ὁ δυνάμις ὁ δυνάμις  
ἔρχονται... ὁ δυνάμις... ὁ δυνάμις...

7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπο-  
ρὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου  
εἶδους. ὁ δυνάμις... ὁ δυνάμις... ὁ δυνάμις... ὁ δυνάμις...  
ἐκτελοῦνται... ὁ δυνάμις... ὁ δυνάμις... ὁ δυνάμις...  
ἐκτελοῦνται... ὁ δυνάμις... ὁ δυνάμις... ὁ δυνάμις...

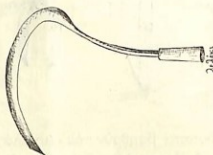
8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν  
ζώων π.χ. ῥόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά. ῥόβη... ὁ δυνάμις...  
ἐκτελοῦνται... ὁ δυνάμις... ὁ δυνάμις... ὁ δυνάμις...  
ἐκτελοῦνται... ὁ δυνάμις... ὁ δυνάμις... ὁ δυνάμις...

9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμη-  
λων ὀσπέρωντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές)  
καὶ ἄλλως. Σήμερον... ὁ δυνάμις... ὁ δυνάμις... ὁ δυνάμις...  
ἐκτελοῦνται... ὁ δυνάμις... ὁ δυνάμις... ὁ δυνάμις...  
ἐκτελοῦνται... ὁ δυνάμις... ὁ δυνάμις... ὁ δυνάμις...

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.  
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) .(Ὁ δρεπάνι...  
 λείπει... τὰ κλάδα... ἔχουν... τὸ μὲν δὲν... εἰς...  
 χεῖρ κορυφῶν παλατιὰ



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφορῶν εἰδῶν δρεπάνια ἢ  
 ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ  
 σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε. . . . .

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΟΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο  
 (ἢ θερίζονται) τὰ χορτὰ (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν  
 ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). . . . .  
 ἀνὰ τὴν αὐτὴν



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργα-  
 λείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσετε αὐτήν). . . . .  
 τῶ... ἀνὰ τὴν... ἔχουν... ὁμοίαν...

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσετε ἢ φωτο-  
 γραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; . . . . .  
 λαβὴ... ἔχουν... ἀπὸ... ἔχουν... ἀπὸ...  
 καὶ... νὰ... τὸ... ἀπὸ...  
 ἰσοκαταστάσεως





- 5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα· (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) Τὰ κατεσκεύαζαν αἱ βασιλικαὶς σελῶν.

Tipografía de la Imprenta.

- 6) Ἡτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θηρισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσης καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) ... *ἦν παλαιότερον ἐκρίζουντο οὐδ' ἐφύοντο ἔκτρινοντο. Σπανίως ποτὶ τριβύωνον καὶ ρεβίθια (εὐαλλήτριον καὶ ἐρίαια) ... καὶ μασαίναντο.*

**β.** Θερισμός τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. Πά... κανονικά... εὐκαρτά... ἀναφέρονται ἐκ ὕψους.  
20-30 πόδες ἀπὸ τῆς γῆς ὅταν ἔμειναν ἀπὸ τοὺς  
ἀπὸ τοῦ ἀέρος ἢ τῆς ἀρχῆς τοῦ σπέρματος πρὶν κατεβῆναι.

- 2) Οί στάχτες που έμεναν ( ή μενου) εις το χωράφι μαζί με την ρίζαν  
μετά τον θερισμόν πώς έλεγοντο (ή πώς λέγονται). Α. λέγονται σπυρίδια

- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ),  
τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦ τὰ δράγματα (δραχμῆς,  
πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ  
τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδά-  
φους τὰ δράγματα ; ... *Τὰς... χερμίστας... αἱ... ἐλαφύτων... ἐπὶ τῷ*  
*ἐδάφους... αἱ... ἴδιοι... αἱ... ἀραιεζές...*

- [illegible]



5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-  
 λοῦνται ἀγκαλιές. . . οἱ χεῖρες . . . δὲν ἔχουν ἄλλο ἔνομα . . . ἔχουν ὅταν  
 τὸς ἔδωκε . . . οἱ ἡλκιστάδες . . . πολλὰ . . . τοῖς . . . εἰς ἑστέχθη . . . εἰκόνα . . .  
 ἔλκυντο εἰσπύει.



#### γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοὶ θερίζουν ; ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
 θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
 σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ; ἔθιζαν . . . μόνον . . . εὐνοῖα  
 ἔχοντες . . . τὰ ἑρχομένα . . . χίρια . . . δὲν ἔχουν ἄρμενα . . . ἤρχοντο  
 ὡς . . . ἀριστερὰ . . . ξένου . . . πρὸς τὴν ἐξέλιξη . . . (καμφορέα)  
 οὐ . . . πῶς . . . καρπὸν ὀλκιστά, (θεεκαλὶα) . . .

2) Πῶς ἡμέιβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
 ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή, εἰς χρῆμα ἢ εἰς  
 εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ  
 φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν  
 εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν). ἔλαβον . . . ἡμερομίσθιον  
 εἰς χρῆμα . . . ἔτρεχαν μὲν ἀπὸ τοῦ ἀφεντικοῦ . . .  
 ἔνομιζον εἰς τὸ ἡμερομίσθιον . . . ἀντὶ τῆς κατὰ τὸν  
 ὅσον ἡμερομίσθιον . . .

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
 λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ  
 τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
 λοντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
 κόπωση (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; . . . οἱ θερισταὶ δὲ . . .  
 φοροῦσαν ἐπὶ ἀριστερῇ χεὶρὶ τὴν παλατιὰν . . . ἔχοντες  
 γυναικὸς . . . χεῖρας . . . δαυτικὰ . . . ἀπὸ τοῦ ἑλίου . . . πρὸς  
 λαμβάνεται ἀπὸ τοῦ κατὰ τὴν ἀριστερὰν χεὶρα . . .  
 ἐπὶ ἑξῆς μέρος τοῦ κορποῦ εἰς τὴν ἑλίου πρὸς  
 χεῖρα . . . ἔχοντες . . . εὐχαραστὰς . . . ἐπὶ τὴν . . .  
 ὅχι πρὸς ἐξέλιξη . . . ἀλλὰ μόνον ἐπὶ τὴν ἑλίου κα  
 ἀποφύλαξιν τὴν κορποῦν φοροῦσαν γυναικὶν ἑλίου  
 τὰ ἢ πρὸς τὴν (χεῖρας) εἰς τὴν . . .

- σταυροειδῶς καὶ  
 ρὸν ἢ ψάβαν,  
 τ).  
 ὡς ὅπου ὑπάρχ  
 ῖν. ὅταν  
 χτένι ἐνέαν  
 ῖν. ὅταν  
 ἐν ἑκα  
 ῖν. ὅταν  
 ἐν ἑκα  
 ῖν. ὅταν

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκυαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.



- [illegible]

- 1) 'Από πότε ήρχισεν ή καλλιέργεια τής πατάτας είς τόν τόπον  
 σας; Κατόλου αναμνηστικά Ως πολύ αρμοδί διατε-  
 ταται από τό 1934<sup>16</sup> ή διακομή ήλθεν. Από τό  
 1967 πολύ ευρύν ή έκτασις.





62 11

Τὸ ἄχυρο τὸ ἔρραζον ἐπὶ τὸ ἐλθόντοια τοῦ σιταρίου  
ἢ κριθαρίου. Τὸ ἀποθνήσκον ἐν ἀχυρῶντι καὶ τὰ ἢ  
μυῖα δεικνύει ἐν χερσίνωνται γυμνῇ.

Οὗ γένος ἔστιν ἀπὸ τοῦ κριθαρίου. Ἐμφανὴς κατὰ  
τὰ 15-20 Μαΐου ἐν κριθαρίῳ ἤδη δύνει τὸ ἐλάχυν  
ἤδη αἰάνει καρπὸς ἐν καρπῷ. Τὸν ἄχυνον  
2-3 ἄνθρωποι ἐν χωράῳ ἐν τῷ τῷ ἔδωκα φράξι.



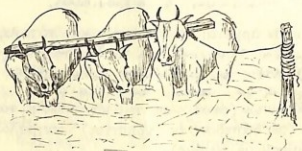
φωτογραφίας) λόγω του υψηλού κόστους. Σας παρακαλώ, μην αφήνετε ποτέ  
 τα χέρια σας. Διὰ προκίνη των προβλεπόμενων  
 με μέτρα το γραβίδι αλλά βαλνιός.

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

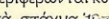
- [illegible]

- 5) Τò πλέον ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογενεῖαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἐάν τοῦτο ἀνήκει εἰς πολλές οἰκογενεῖας, πῶς γίνεται ἡ χρη-  
σίς του, δηλ. μέ ποίαν σειράν καί ἐπὶ πόσον χρόνον ;  
Ἄντις τοῦτο ἀνήκει εἰς πολλές οἰκογενεῖας, πῶς γίνεται ἡ χρη-  
σίς του, δηλ. μέ ποίαν σειράν καί ἐπὶ πόσον χρόνον ;
- 6) Ἀπό πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καί πότε λήγει ; ...
- 7) Εἶδη ἀλώνιων (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-  
λωνο (μέ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μέ δάπεδον  
ἐστρωμένον μέ πλάκες).  
(Περιγράψατε τήν κατασκευήν ἐκάστου καί παραθέσατε σχε-  
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) ...
- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἐτος πρό τῆς ἐναρξέως τοῦ  
ἀλώνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνο)· καθαρισμός αὐτοῦ καί  
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καί τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-  
χει, μέ πηλόν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διά μείγματος κόπρου βοῶν  
καί ἀχύρων) ...
- 9) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου  
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καί τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρός ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἷονδήποτε ἄλλον.

[illegible]

- 11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-  
ήσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

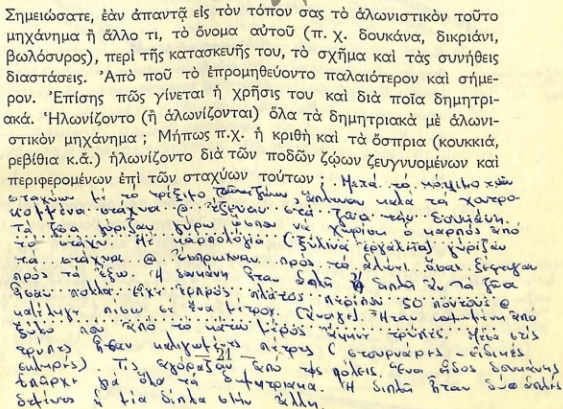
α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχυῶν διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στήγερός, στρουλουργός, δουκάνη, βουκάνη κ.ἄ.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦν ἐξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδίασμα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἐρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα. 

αρχίζω το ελκυσμα να βρω ετιμα και να ομιλησω  
παραβιας επισημειωνται τα εξηκιστα υποκειμενα που  
υποκειμενα ειναι οτι να σημειωσει τον υπολογισμο  
επισης η ποσοτητα των διαβατηριων που θα  
τα βρω αλλα και οτι ειναι.

- β) Πώς ζεύονται οι βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἄλωνισμοῦ. Πώς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἄλωνό-  
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλιές,  
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους  
εἰς τὸ ἄλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ  
μέσον τοῦ ἄλωνιοῦ. Τὰ ἄλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδε-  
μένα εἰς σειράν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλιές περὶ τὸν  
λαιμὸν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
ἀκόμη) ἄλωνισμὸς κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-



γ) Πῶς ἀντὶ τοῦ ἀλωναίου διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιοῦται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἑν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχιδίων σκληροῦ λίθου ἐξαρθᾷ ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένον ζῶον, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχυῶν διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.





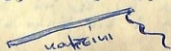
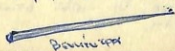
- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ὁλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὴν ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; Ὁ. Ἀλκιμαχίδης  
 ἔχει δὲ ἀρ. ἐλθάνει. ἐ. ἡλίου. ὁ. ὁμικυκλάτου. ἡ. ὁρῶντος.  
 ἡ. τὸ ἡλιοβασιλεῖν. ἀποφασίζων. τὴν. ὁρασίαν. ....

12) Ποια άλλα άλωνιστικά εργαλεία είναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινας τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): *Χρυσιόλακκος . ξύλινα . μαρμαλόχια . ἑ. 23. 4. ξύλα*

[illegible]

- 13) Κατά την διάρκεια του άλωνισμού ο γεωργός με το δичάλι ή το δικράνι, έρχόμενος γύρω εις τὸ άλώνι, ρίπτει ἐντός τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-  
πους στάχυν ; .. Ναί .. ἤ. καρπὸν .. ζυνήμα .. ἔργον .. δύνανται  
γὰρ ἔσονται πτάχαις . Μετὰ καὶ αὐτὸς ῥυτίσκει τὴν γῆν  
ἐπιφάσκων τὰς γῆας ὅ ῥυτίσκει ὅλους τοὺς στάχυν  
γὰρ . νὰ .. ποσὸν .. κατὰ ..

- [illegible]

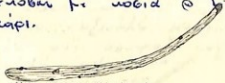




- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν; Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου (π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.)... *καλλιερπύων. ρεβιθία. φ. κάρυ. ἄλλα καὶ ἀλύνια καὶ ἄλογα @ δανιανή. τὰ ρεβιθία καὶ ξυλάνων καὶ καὶ ἔχθρα τὰ κάρυ ρίξε; καὶ ἰσχυρὰ τὰ ξυλάνων ἢ καὶ ἔκδοσι καὶ καὶ καὶ ἀλύνια ὅπως μὲν οὐκ αἰσθάνεται.*



κόπανος στρουγγός



ξύλο καμυντό διὰ τὸ κοπάνημα μικρῶν κερῶν δημητριακῶν...



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν; .....

.....  
.....  
.....

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

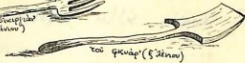
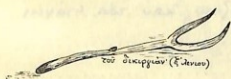
καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) . . . . .

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῶων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;  
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; . . . . .

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.

Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς).  
*Τὸ 1912 ἐγίνετο ἡ ἀλὼν τῆς ἐλαιοῦς ἀπὸ τῶν ἀλωναίων. Ἐπὶ τῇ ἐλαιοῦς ἀλὼνι ἐχρηστέοντο ἀλωναίοντες μηχανὴν ἐκ κοπάνου. Ἐκ τῆς κοπάνου ἐκείνης ἐκείνη ἀλὼν τῆς ἐλαιοῦς ἀπὸ τῶν ἀλωναίων. Τὸ 1916 καὶ 18 ἐγίνετο ἀπὸ τῶν ἀλωναίων ἀλὼν τῆς ἐλαιοῦς ἀπὸ τῶν ἀλωναίων. Τὸ 1916 καὶ 18 ἐγίνετο ἀπὸ τῶν ἀλωναίων ἀλὼν τῆς ἐλαιοῦς ἀπὸ τῶν ἀλωναίων.*

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ...  
*Διὰ τὸ λίχνισμα... καὶ τὸ λειῶμα... ἡ ἀλὼν τῆς ἐλαιοῦς ἀπὸ τῶν ἀλωναίων. Ἐκ τῆς κοπάνου ἐκείνης ἐκείνη ἀλὼν τῆς ἐλαιοῦς ἀπὸ τῶν ἀλωναίων. Τὸ 1916 καὶ 18 ἐγίνετο ἀπὸ τῶν ἀλωναίων ἀλὼν τῆς ἐλαιοῦς ἀπὸ τῶν ἀλωναίων.*



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;  
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου



ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-  
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην  
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἐθιμον τοῦτο. Ὁ γὰρ ἐκεί-  
νην οὐκ ἔχει ἡμῶν ἀνὰ λόγον ἀπὸς τὸ ἐκείνην τὸ ἐκείνην  
οὐκ ἔστιν ἀποδοῦναι τὸν σκοπὸν τοῦτο. Ὁ γὰρ ἐκείνην ἔχει τὸν σκοπὸν.

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :  
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχθυογραφήσατε τοῦτο... Ὁ γὰρ ἐκείνην ἔχει τὸν σκοπὸν.

Λοῖπα... Ὁ γὰρ ἐκείνην ἔχει τὸν σκοπὸν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνῶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

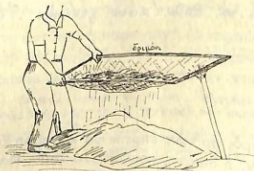
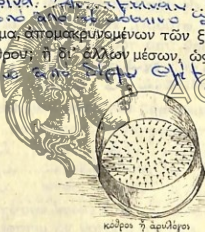
Ὁ γὰρ ἐκείνην ἔχει τὸν σκοπὸν τοῦτο. Ὁ γὰρ ἐκείνην ἔχει τὸν σκοπὸν τοῦτο. Ὁ γὰρ ἐκείνην ἔχει τὸν σκοπὸν τοῦτο.

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ  
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ. (εἰς τινες τόπους καλοῦν-  
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-  
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δευτερον ἀλώ-  
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

Ὁ γὰρ ἐκείνην ἔχει τὸν σκοπὸν τοῦτο. Ὁ γὰρ ἐκείνην ἔχει τὸν σκοπὸν τοῦτο. Ὁ γὰρ ἐκείνην ἔχει τὸν σκοπὸν τοῦτο.

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώ-  
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

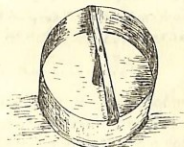
Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολώνεμα)\* διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
ηθίζεται τοῦτο .....

[illegible]

νων με ὅπας διαφορῶν μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
κατὰ τύπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.



χωρητικότητα του εις ὁκάδας, εις κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνογράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

[illegible]

κρύπτεται

μεσοκαίλι

2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος-εἰς τὸ ἀλώνι;

- 2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἀλώνι ;

α) τὸ παπαδιάτικο,  
β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,  
γ) τὸ γυφτιάτικο,  
δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

[illegible]

τὸν ἀνὸς τὸν ἐργασίαν τὸν ἐλαττωθὲν τὸν ἐλαττωθὲν  
 ἀλλὰ τὸν ἐργασίαν τὸν ἐλαττωθὲν τὸν ἐλαττωθὲν

- 3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνθεσίας) *Λαδοκίμωνες... εἰς... ἀφ' ἑλκῶν... ἐνδοκίμωνες... 2-3 χιλ. εἰς... δοχεῖα... εἰς... ἀφ' ἑλκῶν... εἰς... ἀφ' ἑλκῶν... εἰς... ἀφ' ἑλκῶν... εἰς... ἀφ' ἑλκῶν...*

- 4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπτεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-





2) Πώς λέγεται ή φωτιά αυτή; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.). Τύ. λίνε  
δ.ηλ.ω... φωτιά... β.ηαίω... β.ηαημωρία...

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν την πυράν; παιδιά, ήλικιωμένοι, ποιος άλλος; Τήν  
ανάφου τήν ανιδιό εκιδόν ή τήν ελίσσας ή τήν  
μυρή. Αρχότερα αρχόνται οι ελίσσας ή τήν  
δυναμική... τήν... β.ηαίω... ή... η.ηαίω... β.ηαίω...

2) Ποιος ή ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διά την πυράν.  
Τὰ κλέπτουν; "Αν ναι, από ποιον μέρος; Τά... η.ηαίω... τήν...  
παιδιά από τήν χωράν ή τήν η.ηαίω... η.ηαίω...  
Μυριά... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω...  
ή... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω...  
ή... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω...  
ή... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω...

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

Μετά τήν... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω...  
ε.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω...  
ή... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω...  
ή... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω...  
ή... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω...  
ή... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω...

γ'. Ποίαι αί συνήθειαι εις κάθε τόπον διά κάθε πυράν;

1) Προσευχαί, διάφοροι έπικλήσεις, εόρτια, άσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα. Περιγράφονται... ή... ή...  
β.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω...  
ή... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω...  
ή... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω...  
ή... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω...

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από την πυράν. (Περιγραφή λεπτομερώς)  
Από ανάγκη τήν ή... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω...  
ή... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω...  
ή... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω...  
ή... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω...  
ή... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω...  
ή... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω... η.ηαίω...

A 8 1)

Συνεπείβησαν τῷ κατὰ δόγμα ναυπηγῶν  
ἐν τῇ δούλῳ τῇ θυγατρὶ καὶ αὐτῇ δόμα.

καὶ ἐν αὐτῇ τῇ βραδυᾷ τῇ γαλῇ αὐτῇ ἔστι ἀρὶα  
ἐν τῇ δούλῳ τῇ βραδυᾷ τῇ γαλῇ ἔστι μονάδι.

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) . . .

Καίγονται... φουρνάρια... υλίκια, υλικά, δίνδρων,  
αποδύονται... τροχαί... ἄρ' ἔστις...

α. ζεύγος και... προχαι... αὐτῶν...

4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) .... *Δι. ν. ἡσυχ.* ....

καλονται (η εκαστης) ομοιωματα π.χ. κατα το παροχαι ομοιωματα  
του 'Ιουδα' (περιγράψατε λεπτομερώς) ... *Αν. ... ομοιωματα ...*  
*η ομοιωματα ... ομοιωματα ... ομοιωματα ...*

האז... עכשיו... תגידו... ?

- 5) Παραθέσατε λεπτομερή περιγραφήν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας

[illegible]

Επίσκεψη Μαρτυρολογίου, Σίδνεϊ. Η εκλογή έγινε  
από 10 - 26 Φεβρουάριου 1970.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ